Astigarragako Udala
Idazkaritza Kontu-hartzailetza • Secretaria-Intervención
idazkaritza@astigarraga.net

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra
Bilera-zenbakia: 2008ICGO0007
Eguna: 2008/06/19
Ordua: 09:30-10:30
Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- Bixente Arrizabalaga Bengoetxea — EA
- Eloy Bazan Bazan — EA
- Zorione Etxezarraga Ortuondo — EAJ/PNV

Bertaratu ez direnak

- Carlos de la Peña Hornés — EB-B

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

Aztergaiak

2008-05-23ko aktaren onarpena	1	Aprobación del acta de 23-5-2008
Haurreskoiak Partzuergoan integrazioa	2	Integración en el Consorcio Haurreskolak
Informazioa, galde-eskeak	3	Información ruegos y preguntas

Esan-eginak eta erabakiak

1.- 2008/05/23ko aktaren onarpena

2008/05/23ko akta aho batez onartu da.

1.- Aprobación del acta de fecha 23/05/2008

Se aprueba por unanimidad el acta de 23/05/2008.

2.- Haurreskola Partzuergoan integrazioa

Alkateak azpimarratu du Idazkari kontu-hartzaileak Partzuergoko integrazioari buruzko txosten bat egin duela eta Idazkari kontu-hartzaileak aipatutako

2.- Integración en el Consorcio Haurreskolak

El alcalde señala que el Secretario-Interventor ha preparado un informe en relación a la integración en el Consorcio y el Secretario-Interventor procede a la

txostena aurkezteari ekin dio. Honako ondorio hauek atera ditu:

1.- Borondatezko bajen bitartez beren kontratuak eteteari buruz kooperatibistek hartzen duten konponbidearen mende gaude. Horretarako, konponbidea sustatu beharko litzateke konpentsazio ekonomikoaren bitartez.

2.- Administrazioari dagokionez, integrazioa gauzatzen ez bada geratzen zaigun aukera bakarra kontratua luzatzea da, baina ez da ahaztu behar egoera horrek geroz eta kontingentzia gehiago sortzen dituela; izan ere, ustezko erreklamazioak mantentzen dira.

3.- Ustezko kontingentziei buruzko zalantzak argitzeko negoziazioetan aurreratzea bidezkotzat hartu da, udalarentzat interesgarria baita titulaziorik ez duten langileei dagozkien subrogazio-klausulei uko egitea.

4.- Partzuergoaren bitartez, aparteko kasu batean Partzuergoak haurreskola kudeatuko duen hitzarmeneko erregimen iragankorren bat gauzatuko dela kudeatzea, integrazio-prozesua amaitu ez dela alde batera utzita.

5.- Edozein kasutan, kontratuak eteteagatik edo subrogazioari lotutako eskubideengatik laneko kontingentziak atxikita daudenez, gai horien kudeaketa lan-zuzenbideko espezialista batek koordina eta gara ditzala proposatu da.

Jarraian gaia eztabaidatu da, eta honako hau erabaki da:

1.- Haurreskolak Partzuergoari eskatzea titulurik ez duten kontratuak azkendu direla egiaztatzeko eskatzen den klausula kentzeko, Udalak klausula hori betetzea

exposición de dicho informe, en el que se concluye:

1.- Dependemos de la solución que adopten las cooperativistas en relación a la extinción de sus contratos mediante la baja voluntaria. A tal efecto, cabría incentivarse la misma a través de compensación económica.

2.- Administrativamente, sólo nos cabe la prorroga de contrato caso de que no se realice la integración, pero no se debe olvidar que esta situación sigue generando cada vez mayores contingencias dado que las supuestas reclamaciones siguen manteniéndose.

3.- Se entiende pertinente que se avance en las negociaciones para despejar las dudas sobre supuestas contingencias, siendo de interés para el ayuntamiento conseguir la renuncia a las cláusulas de subrogación referidas al personal que carece de titulación.

4.- Gestionar que se ejecute a través del Consorcio algún régimen de convenio transitorio que en un supuesto extraordinario garantice que el Consorcio gestione la haurreskola al margen de que no se haya finiquitado el proceso de integración.

5.- Dado que en cualquiera de los supuestos están inherentes supuestas contingencias laborales por extinción de contratos o derechos vinculados a la subrogación se propone que la gestión de estos temas los coordine y desarrolle un especialista en derecho laboral.

A continuación se debate el asunto y se acuerda:

1.- Pedir al Consorcio Haurreskolak que elimine la cláusula exigida de acreditación de la extinción de los contratos que carecen de titulación, dado que este

ezinezkoa dela uste baitu; izan ere, hiru kooperatibistetatik bi egoera honetan barne hartutakoak dira eta azkentze hori ez dutela onartuko uste da.

Ayuntamiento entiende que dicha cláusula es de imposible ejecución dado que de los tres cooperativistas, dos son los incluidos en dicha situación y se presume que puedan no aceptar dicha extinción.

2.- Subrogazio-klausuletatik ondoriozta daitezkeen kontingentzia ekonomikoak eta laneko kontingentziak baiesteko eta zehazteko, San Julián abokatu laboristak alderdi horiek kudeatuko dituela erabaki da, behin Udalak hurrengo ikasturterako Haurreskolak Partzuergoan integratzea lehentasunezkoa dela ulertu ondoren. Edonola ere, integraziotik ondorioztatutakoak, subrogazio-klausulei uko egiten dieten kontratuak luzatzetik ondorioztatutakoak eta ondoriozta daitezkeen kontingentzia ekonomikoak aurretik aipatutako abokatu laboristak kudeatuko ditu.

2.- A los efectos de estimar y determinar las posibles contingencias económicas y laborales que pudieran derivarse a resultas de la cláusula de subrogación, se acuerda que sea el abogado laboralista San Julián quien gestione estos aspectos, toda vez que el Ayuntamiento entiende preferente formalizar la integración en el Consorcio de Haurreskolak para el próximo curso. En cualquier caso, tanto las derivadas de la integración o las derivadas de la prórroga del contrato con renuncia de cláusulas de subrogación y las contingencias económicas que se pudieran derivar serán gestionadas por el abogado laboralista precitado.

3.- Partzuergoaren aurrean kudeatu, eta hitzarmen bat egitea, enpresa esleipendunak uko egiteagatik edo beste egoerengatik sor daitezkeen gertaeren aurrean Partzuergoak Haurreskola aldi baterako kudeatzeko, bere integrazioa formalki egin arte.

3.- Gestionar ante el Consorcio, suscribir un convenio para que ante eventos que se pudieran suscitar, bien por la renuncia de la empresa adjudicataria u otras situaciones fuera el propio Consorcio quien gestionase transitoriamente la Haurreskola hasta que se realice formalmente su integración.

4.- Batzordeko presidente Zorione Etxezarraga aurretik adierazitako puntuak kudeatzeaz arduratuko da.

4.- La presidenta de la Comisión, Zorione Etxezarraga se responsabilizará de la gestión de los puntos precitados.

3.- Informazioa, galde-eskeak

3.- Información, ruegos y preguntas

3.1. Eloy Bazánek Orsa Enpresarekin izaten ari diren kudeaketa-arazoei buruzko informazioa eman du, baita 2. ingurabideko ABEEarekin dauden arazoei buruzko informazioa ere.

3.1. Eloy Bazán informa en relación a los problemas de gestión que están teniendo con la empresa Orsa, así como con la UTE del 2º cinturón.

3.2. Alkateak Idazkari kontu-hartzailearen Sagardun Partzuergoak bultzatutako urbanizazio-proiektuari buruzko txosten bat jaso duela adierazi du eta jarraian

3.2. El alcalde señala que ha recibido un informe del Secretario interventor en relación al proyecto de urbanización promovido por Sagardun Partzuergoa,

Idazkari kontu-hartzaileak txostenean bildutako alderdiak aurkeztu ditu; honako hauek dira:

1. Eraginpeko lursailak -Sagardun Partzuergoak aurreikusi du lursail horietan esku hartuko duela- erregistroaren arabera Jesús Nazareno Cristo Rey Fundazio Egoitza Eskolarenak direnez gero, ***Udalak gaur egun ez du ahalmenik aipatutako lursailaren inguruan inolako erabakirik hartzeko.***

2. Gaur egun Fundazio horren desegitea bideratzen ari da, eta horren ebazpena Eusko Jaurlaritzari dagokio.

3. Edonola ere, lursail horretan egingo den edozein esku-hartzek lursaileko titularraren baimena beharko du.

4. Gogorarazten da 2007ko martxoaren 20ko Tokiko Gobernu Batzordeak honako hau erabaki zuela: "Aldez aurretik egin nahi den proiektua eta proiektuaren kostua zehaztea, eta bertan Finantzaketa Plana eta aldez aurretik Udalak onartu behar duen lankidetza-hitzarmena sartzea.

5. Foru Aldundiaren aurrean diru-laguntza izapidetzeko Partzuergoak igorritako Tolare Erbitegi Proiektuari dagokionez, aurtengo maiatzaren 30ean idazkari kontu-hartzaileak egindako eragozpena gehitzen da.

3.3. Zorionek ikastolako obren egikaritzari buruzko informazioa eman du eta Hezkuntza Sailak, Obra Sailak eta Gizarte Laguntzaileen Sailak osatutako jarraipen batzorde bat sortuko dela adierazi du, obren egikaritzaren eta hartu beharreko erabaki osagarrien jarraipen bat egiteko.

exponiendo a continuación el Secretario-Interventor los aspectos contenidos en el informe y que se recogen a continuación:

1º. Como quiera que los terrenos afectados sobre los que prevé intervenir Sagardun Partzuergoa, registralmente corresponden a la Fundación Asilo Escuela Jesús Nazareno Cristo Rey, ***el Ayuntamiento a fecha de hoy no es competente para adoptar ningún acuerdo sobre la disposición de dicho terreno.***

2º. Actualmente se está tramitando la disolución de dicha Fundación y corresponderá al Gobierno Vasco su resolución.

3º. En cualquier caso, cualquier intervención sobre dicho terreno deberá de contar con la autorización del titular del terreno.

4º. Se recuerda que el acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 20 de marzo de 2007 estipuló: "Se concrete previamente el proyecto y costo de proyecto que se desea realizar, en el que se incluya el Plan de Financiación y correspondiente convenio de colaboración que deberá ser previamente aprobado por el Ayuntamiento."

5º. En relación al Proyecto Tolare Erbitegi remitido por el Partzuergo para tramitación de subvención ante la Excma Diputación Foral, se formuló con fecha 30 de mayo del presente año por el Secretario-Interventor el reparo que se adjunta.

3.3. Zorione informa en relación a la ejecución de las obras de la ikastola y señala que se va a crear una comisión de seguimiento integrada por Educación, Obras y Asistente Social para hacer un seguimiento de la ejecución de obras y acuerdos complementarios a adoptar.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2008ko ekainaren 19a

Xabin Olaizola Lasa
Idazkari kontu-hartzailea

Astigarragako Udala
IDAZKARITZA SAILA